

نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيادلة (مستحضرات) - 1986

يُسوق الدواء وفق وصفة طبيب فقط

تيندين قطرات

المادة الفعالة، وكميتها بوحدة جرعة:

1 ملل يحتوي على 1 ملغ دايمندين ماليات (تحتوي كل قطرة على: 0.05 ملغ)

dimetindene maleate 1 mg/ml

مواد غير فعالة ومثيرة للحساسية: أنظر الفصل 2 البند: "معلومات مهمة عن قسم من مركبات الدواء" والفصل 6: "معلومات إضافية".

أقرب النشرة تمتعن حتى نهايتها وذلك قبل البدء باستعمال الدواء. يحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا كانت لديك أسئلة إضافية فتوجه إلى الطبيب أو إلى الصيدلي.

هذا الدواء وصف لك. لا تعطيه للأخرين؛ لأنه قد يضر بهم، حتى لو بدا لك تشابه بين حالتك وحالتهم الصحية.

هذا الدواء ليس معداً للأطفال تحت سن شهر.

1. لِمَ أعد هذا الدواء؟

تيندين قطرات هو دواء مضاد للحكة، مضاد للهستامين ومضاد للحساسية. المجموعة العلاجية: ينتمي الدواء إلى مجموعة المستحضرات المضادة للهستامين.

تيندين قطرات معداً لاستعمال عن طريق الفم.

2. قَبْلِ استعمال الدواء

يُمنع استعمال الدواء:

- إذا وجدت لديك حساسية للمادة الفعالة دايمندين ماليات أو لأحد المركبات الأخرى التي يحتويها الدواء.
 - للأطفال تحت سن شهر، خاصة الأطفال الخدج.
- في هذه الحالات، تحدث مع الطبيب أو مع الصيدلي، لأن هذا يعني أن تيندين قطرات غير ملائم لك.

تحذيرات خاصة متعلقة باستعمال الدواء

قبل بدء العلاج بتيندين قطرات، أخبر الطبيب إذا كنت تعاني من:

- الزرق
- احتباس البول (مثلاً، نتيجة لتضخم غدة البروستات)
- مرض الصرع
- مرض رئوي انسدادى مزمن أو أي مرض آخر

الأطفال والمراهقون

يجب استعمال تيندين قطرات للأطفال الصغار الذين يبلغون شهراً واحداً حتى سنة فقط بتوصية طبيب. يُمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.

تأثير الدواء المهدئ قد يكون مصحوباً بحالات توقف التنفس أثناء النوم.

مضادات الهستامين يمكن أن تُسبب احتياج (agitated states)، خاصة لدى الأطفال.

تفاعلات/ردود فعل بين الأدوية

- إذا كنت تتناول أو تتناول مؤخرًا، أدوية أخرى بما في ذلك الأدوية بدون وصفة طبية، مكملات غذائية وأدوية لاستعمال الخارجي فأخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك. ويشكل خاص، يجب تبليغ الطبيب أو الصيدلي، قبل بدء العلاج بتيندين قطرات إذا كنت تتناول:
- أدوية للاكتئاب (مضادات MAO أو مضادات الاكتئاب ثلاثية الحلقات)
- أدوية مضادات الكولين مثل موسعات الشعب الهوائية (أدوية التي



تُستعمل لعلاج الربو أو التنشع في الشعب الهوائية)، مضادات التنشع في المعدة والأمعاء (أدوية لتنشع البطن أو الأمعاء)، موسعات الحقيقين (البيزو) (أدوية لتوسيع الحقيقين)، مضادات تشنج المسالك البولية (أدوية لعلاج أعراض عدم التحكم في التبول أو في فرط عمل المثانة)

- أدوية مثبطة لجهاز الأعصاب المركزي (مثل أدوية تهدئة أو أدوية للنوم)
- أدوية لمرض الصرع
- مسكنات الألم للعيون (مسكنات الألم قوية)
- مضادات الهيستامين (أدوية تستعمل للسعال، للزكام أو للحساسية)
- أدوية مضادة للتقيؤ (أدوية لإيقاف التقيؤ)
- بروكاربازين (دواء لعلاج أنواع معينة من السرطان)
- سكوبولامين (دواء لمنع دوام البحر)

استعمال الدواء واستهلاك الكحول

مثل مضادات الهستامين الأخرى، تيندين قطرات يمكن أن يزيد تأثير الكحول.

الحمل والإرضاع

إذا كنت حاملاً، أو مرضعة، تظنين أنك حامل أو تخططين لتحمل، استشري الطبيب قبل استعمال هذا الدواء. غير موصى باستعمال تيندين قطرات في فترة الإرضاع.

السياقة واستعمال الماكينات

يجب الحذر عند السياقة أو عند تشغيل ماكينات خطيرة أثناء استعمال الدواء لأن الدواء يمكن أن يُسبب إحساساً بالتعب أو أن يؤثر على اليقظة. بالنسبة للأطفال، يجب تحذيرهم من ركوب الدراجة الهوائية أو من اللعب بالقرب من الشارع وما شابه ذلك.

معلومات مهمة عن قسم من مركبات الدواء

يحتوي كل 1 ملل من الدواء على 1 ملغ من حمض البيزويك و-100 ملغ من بروبيلين جليكول.

3. كيف تستعمل الدواء؟

يجب استعمال المستحضر دائماً حسب تعليمات الطبيب. يجب عليك الفحص مع الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا فيما يتعلق بالجرعة وطريقة العلاج بالمستحضر. الجرعة وطريقة العلاج سيحددهما الطبيب، فقط. الجرعة المُتَّبعة، عادة، هي:

البالغون والأولاد فوق جيل 12 سنة:

40-20 قطرة، 3 مرّات في اليوم.

الأطفال:

للأطفال الصغار، من جيل شهر وحتى جيل سنة، يجب استعمال تيندين قطرات فقط بحسب توصية الطبيب.

الجرعة اليومية المتبعة هي:

2 قطرات لكل كغم من وزن الجسم في اليوم، مقسم إلى 3 جرعات.

الجرعة بالقطرات	الجيل/الوزن
3 - 10 قطرات، 3 مرّات في اليوم	شهر - سنة / 4.5 - 15 كغم
3 - 10 / 15 - 22.5 كغم	1 - 3 سنوات
3 - 15 / 20 - 30 كغم	3 - 12 سنة

يُمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.

تيندين قطرات حساس للحرارة. لذلك، يجب إضافة القطرات إلى زجاجة طعام قاترة في اللحظة الأخيرة. إذا كان الطفل يعرف تناول الطعام بالملعقة، يجب إعطائه القطرات بواسطة الملاعقة، ودون تخفيف التركيز. إذا تناولت كمية كبيرة من تيندين قطرات: توجه فوراً إلى الطبيب أو الصيدلي.

إذا تناولت جرعة مفرطة أو إذا قام طفل بابتلاع كمية من الدواء عن طريق الخطأ فتوجه، فوراً إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ في المستشفى، وأحضر علبة الدواء معك.

إذا نسيت تناول جرعة: تناول **تئيندين قطرات** لحظة تذكرك ذلك، لكن ليس إذا تبقى من الوقت أقل من ساعتين للجرعة التالية. في هذه الحالة، لا تتناول الجرعة التي نسيت تناولها، بل تناول الجرعة التالية في موعدها المعتاد بحسب برنامج الجرعات. يُمنع تناول جرعة مضاعفة من أجل التعويض عن الجرعة التي نسيتها.

يجب الاستمرار في تناول الدواء حسب توصية الطبيب. إذا كنت تعتقد أن تأثير الدواء ضعيف جداً أو قوي جداً، توجه إلى طبيب أو صيدلي.

يُمنع تناول الأدوية في الظلام! تحقق من الملصق على عبوة الدواء ومن الجرعة التالية، التي يمكن أن تكون **تتناول فيها دواء**. **ضع النظارات الطبية إذا كنت بحاجة إليها.**

إذا كانت لديك أسئلة إضافية بالنسبة إلى استعمال الدواء فاستشر الطبيب أو الصيدلي.

4. الأعراض الجانبية

كجميع الأدوية، قد يسبب استعمال **تئيندين قطرات** أعراضاً جانبية لدى قسم من المستخدمين. لا تصدم عند قراءة قائمة الأعراض الجانبية. من المحتمل ألا تعاني من أي منها.

أوقف العلاج ب**تئيندين قطرات** وأخبر الطبيب فوراً إذا لاحظت واحد من الأعراض التالية، التي يمكن أن تكون أعراض رد فعل تحسسي:

- صعوبات في التنفس أو البلع
- انتفاخ الوجه، الشفتين، اللسان أو الحلق
- حكة شديدة في الجلد مع طفح جلدي أحمر أو بثور
- تشنجات العضلات

هذه الأعراض نادرة جداً (تظهر لدى أقل من مستعمل واحد من بين 10,000 مستعمل).

أعراض جانبية إضافية

أعراض جانبية أخرى تكون خفيفة وعادة تختفي. تظهر هذه الأعراض بالأساس عند البدء بالعلاج.

أعراض جانبية شائعة جداً (very common) - تظهر لدى أكثر من مستعمل واحد من عشرة:
إرهاق

أعراض جانبية شائعة (common) - أعراض تظهر لدى 1-10 مستعملين من بين 100:
نعاس، عصبية

أعراض جانبية نادرة (rare) - أعراض جانبية تظهر لدى 1-10 مستعملين من بين 10,000:
اهتياج، صداع، دوار، اضطرابات في جهاز الهضم مثل تقيؤات، جفاف في الفم أو جفاف في الحنجرة.

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقم أحد الأعراض الجانبية أو إذا عانيت من أعراض جانبية غير مذكورة في النشرة فعليك استشارة الطبيب.

التبليغ عن الأعراض الجانبية

من الممكن تبليغ وزارة الصحة عن أعراض جانبية من خلال الضغط على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبية نتيجة لعلاج دوائي" الموجود على الصفحة الرئيسية في موقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) الذي يحولك إلى استمارة عبر الإنترنت للتبليغ عن الأعراض الجانبية، أو عبر دخول الرابط: <https://sideeffects.health.gov.il>

يمكن أيضاً التبليغ عن الأعراض عبر البريد الإلكتروني: safety@trima.co.il

5. كيف يُخزن الدواء؟

تجنب التسمّم! يجب حفظ هذا الدواء، وكلّ دواء آخر، في مكان مغلق، بعيداً عن متناول أيدي ومجال رؤية الأولاد و/أو الأطفال، وهكذا تتجنب التسمّم. لا تسبّب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.

يُمنع تناول الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. date) الظاهر على العبوة. تاريخ انتهاء الصلاحية يتسبب إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.

شروط التخزين

- يجب خزن الدواء في مكان بارد بدرجة حرارة أقل من 25°C.
- يُمنع التجميد.
- بعد فتح القنينة لأول مرّة يمكن استخدام الدواء لمدة 6 أشهر لكن دون تجاوز تاريخ انتهاء الصلاحية.

6. معلومات إضافية

بالإضافة إلى المادة الفعالة، يحتوي الدواء، أيضاً: propylene glycol, citric acid anhydrous, sucralose, benzoic acid, trisodium citrate, disodium edetate, purified water.

كيف يبدو الدواء وماذا تحوي العبوة:

محلول صاف وشفاف.
تحتوي كل قنينة على 20 مل محلول.

اسم المنتج وصاحب التسجيل:

تريما، منتجات طبية إسرائيلية معياروت م.ض.، معياروت 4023000، إسرائيل

تم تحريرها في تشرين الثاني 2021 وفق تعليمات وزارة الصحة.
رقم تسجيل الدواء في سجل الأدوية الرسمي في وزارة الصحة:
160-63-35127-00

لتبسيط قراءة هذه النشرة وتسهيلها ورد النص بصيغة المذكّر. مع هذا الدّواء معدّ لكلا الجنسين.



معياروت 4023000
منتجات طبية إسرائيلية
معياروت م.ض.